

Itämerensuomalainen kielikartasto kuvaa itämerensuomalaisten kielten areaalisia suhteita ja vanhan itämerensuomalaisen kieliyhteyden jakautumista nykyisiksi tytärikieliksi. Teossarjan kolmannessa osassa käsitellään mm. seuraavien aihepiirien sanastoa: maanviljelys, karjanhoito, kalastus, metsästyminen, käsityötekniikka, ruokatalous, kulkuvälineet, liikkuminen. Sanojen levikkejä esitellään yli 200 kartalla. Kartaston valmistamiseen on osallistunut tutkijoita Suomesta, Virosta ja Karjalan tasavallasta. Kartasto on nelikielinen.

Läänemeresoome keelte atlas näitab läänemeresoome keelte areaalseid suhteid ja vana läänemeresoome keeleterviku jagunemist tänapäeva tütarkeelteks. Atlase kolmandas osas käsitletakse muuhulgas järgmiste ainevaldkondade sõnavara: põlluharimine, karjakasvatus, kalastus ja jahindus, käsitöötehnik, toidumajandus, liiklusvahendid ja liikumine. Sõnade levikut esitatakse enam kui 200 kaardil. Atlase tegemises on osalenud Soome, Eesti ja Karjala keeleteadlased. Atlas on neljakeelne.

Der Ostseefinnische Sprachatlas beschreibt die arealen Beziehungen zwischen den ostseefinnischen Sprachen und bildet die Distribution der ostseefinnischen Spracheinheit in die heutigen Tochtersprachen ab. In dem nun vorliegenden dritten Band des Werkes wird u.a. der Wortschatz folgender Begriffskreise behandelt: Ackerbau, Viehzucht, Fischerei, Jagd, handwerkliche Techniken, Speisewirtschaft, Transportmittel, Fortbewegung. Der Band enthält über 200 lexikalische Verbreitungskarten. An der Erstellung des Kartenwerkes haben Wissenschaftler aus Finnland, Estland und der Karelistischen Republik teilgenommen. Der Atlas ist viersprachig.

Лингвистический атлас прибалтийско-финских языков отражает ареальные отношения прибалтийско-финских языков и разделение древнего языкового сообщества на дочерние языки. В третьей части данной серии рассматривается, в том числе, и лексика по следующим темам: земледелие, скотоводство, рыболовство, охота, техника ручной работы (ремесла), домашнее хозяйство, средства передвижения, транспорт. Рассмотренным в атласе лексемам посвящено более чем 200 лингвистических карт. В подготовке атласа участвовали ученые из Финляндии, Эстонии и Республики Карелия. Материалы атласа представлены на четырех языках.